



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80567811
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 08.02.2023
Del. Date : 08.02.2023

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
Pais : España
Country : España

Transportista/Carrier
Transport number: 330523
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 9240LVZ
Plate Nb : 180334 447
Remorque : HROM6268
Remoc-plate : 5047-0047
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direction: Magna PT S.p.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

31638

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630005	C MECANISMOS 251063000	975		PZA	TBA-501494 TBA-501711	039 234	20738377/20753943	25 550004500301		
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 975 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 3P Quantità Imballi: 3P Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 13/02/23 Firma										
Peso neto total : 7.753,200 Total net weight:		Peso bruto total : 10.257 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 039						

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
S. COOP. EDERLAN ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Conforme / Receiver
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
Carrier
13 FEB 2023
Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E0F-20025222

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Hagna P. S.P.A.
via dei ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L.
Ciudad del Transporte de Pamplona
Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4)
31119 IMARCOAIN
Navarra - España

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari
Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE
ESPAÑA

06.07.23

17 Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)

31119 IMARCOAIN - Navarra

9240LVZ
HR0M 6268

18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

80567810-1

6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers

7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages

8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of packing

9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods

10 N° estadístico - N° statistique - Statistical number

11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.

12 Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3

40 CONT. PIEZAS AUTO

16520

EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase - Class

Chiffre - Number

Lettre - Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

TRASPE.I.D. srl
Via G. Garibaldi, 11 - 83025 MONTOIA
c.f. 0173073063
AV / 18067
24/6/2023

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

CARGA: Llegada día: Hora:
Salida día: Hora:

DESCARGA: Llegada día: Hora:
Salida día: Hora:

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

MATRÍCULAS:

Vehículo

Remolque o Semirremolque

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en - Etabli à - Established in

ARRASATE

a - le - on

06.07.23

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L.
CÓDIGO REGISTRO 1367544
CONTINENTALES, S.L.
Ciudad del Transporte de Pamplona
Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4)
31119 IMARCOAIN
Navarra - España

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Merchandise recues / Goods received

Lugar - Lieu - Place
13 FEB 2023

KUEHN + NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En el caso de mercancías peligrosas, indiquer, en outre de la certification, la classe, la chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mentioned in the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 0005514